

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD MULTIDICCIPLINARIA DE OCCIDENTE
ESCUELA DE POSGRADO



TRABAJO DE POSGRADO

MUJER Y MIGRACIÓN: MOTIVOS DE LA MUJER SALVADOREÑA PARA MIGRAR EN
LA OBRA “*LOTERÍA*” (2018) DE JORGELINA CERRITOS

PARA OPTAR AL GRADO DE
MAESTRIA EN ESTUDIOS DE CULTURA CENTROAMERICANA, OPCIÓN LITERATURA

PRESENTADO POR

LICENCIADA SARA BEATRIZ GUERRERO CAMPOS

DOCENTE ASESOR

MAESTRA NURIA JENNIFER SERMEÑO VDA DE VELÁSQUEZ

NOVIEMBRE, 2025

SANTA ANA, EL SALVADOR, CENTROAMÉRICA

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
AUTORIDADES



ING. JUAN ROSA QUINTANILLA QUINTANILLA

RECTOR

DRA. EVELYN BEATRIZ FARFÁN MATA

VICERRECTORA ACADÉMICA

M.Sc. ROGER ARMANDO ARIAS ALVARADO

VICERRECTOR ADMINISTRATIVO

LICDA. ANA RUTH AVELAR VALLADARES

**DEFENSORA DE LOS DERECHOS
UNIVERSITARIOS**

LICDO. CARLOS AMILCAR SERRANO RIVERA

FISCAL GENERAL

FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE

AUTORIDADES



M.Ed. ROBERTO CARLOS SIGÜENZA CAMPOS

DECANO

DR. JOSÉ GUILLERMO GRACÍA ACOSTA

VICEDECANO

LICDO. JAIME ERNESTO SERMEÑO DE LA PEÑA

SECRETARIO

MEd. MIGUEL ANGEL CRUZ

DIRECTOR DE ESCUELA DE POSGRADO

DEDICATORIA

Dedico esta tesis a mi familia, quienes han sido mi sostén y mi fuerza en cada paso de este camino. A mi hijo Daniel Alessandro, por su paciencia, comprensión y por enseñarme cada día el valor del esfuerzo compartido; a mi hija Jireh, quien creció conmigo mientras cursaba la maestría, recordándome la fuerza de la vida y el amor incondicional; y a mi madre, cuya paciencia, apoyo y confianza me permitieron mantenerme firme y conectada a mis estudios, incluso en los momentos más difíciles.

Esta investigación también es un homenaje a todas las mujeres que, como yo, luchan por cumplir sus sueños académicos y profesionales mientras enfrentan los desafíos de la maternidad y la vida cotidiana. Que este trabajo sea testimonio que, con dedicación, amor y resiliencia, es posible alcanzar metas que parecen inalcanzables.

AGRADECIMIENTOS

A Dios, en quien creo firmemente y agradezco por no olvidar mis peticiones en oración y darme la oportunidad de alcanzar uno de mis sueños.

A mi madre, por su ejemplo de perseverancia y su apoyo incondicional en todos los aspectos de mi vida.

A mis hijos, quienes han sido mi mayor inspiración, la razón principal para no rendirme en este camino. Cada paso que he dado en mi formación académica ha estado impulsado por el deseo de mostrarles que los sueños pueden alcanzarse con esfuerzo, disciplina y fe. Ustedes han sido mi motor, mi fuerza en los momentos de cansancio, y su amor ha llenado de sentido cada desvelo y cada reto superado. Este logro también es de ustedes, porque me enseñaron a ver la vida con esperanza y a mantenerme firme en mis metas.

A mis maestros por abrir un nuevo mundo en mis ojos, porque por cada clase recibida mi corazón y mente recibían la terapia necesaria en el momento justo. ¡Bendita Literatura!

A mi compañera, maestra y estimada ante mis ojos Jorgelina Cerritos, por el valor y convicción de regalarnos a través de cada una de sus obras la realidad que tantos hombres, mujeres y niños en algún momento y en algún lugar han vivido.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	viii
CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	10
1.1 Descripción del objeto de estudio	10
1.2 Pregunta de Investigación.....	14
1.3 Objetivos de la investigación.....	15
Objetivo General:	15
Objetivos Específicos:	15
1.4 Justificación.....	15
1.5 Límites y alcances.	18
Límites.....	18
Alcances	18
CAPITULO II: MARCO TEORICO	20
2.1 Estado de la Cuestión	20
2. 1 Teorías y conceptos básicos	25
2.1.1 Teoría feminista de la diferencia	25
2.1.1 Contra-pedagogías de la Crueldad.....	27
2.1.2 Mandato de la masculinidad	29
2.1.3 Violencia Simbólica y Estructural hacia la mujer.....	31
2.3.Migración de la Mujer Salvadoreña	32
2.4 Contextualización	33
CAPITULO III MARCO METODOLOGICO	36

3.1 Tipo y diseño de la investigación	36
3.2 Técnicas e instrumentos de la investigación.....	37
3.3 Fases de la investigación	38
3.4 Selección del Corpus.....	40
CAPÍTULO IV ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS HALLAZGOS	42
4.1 Introducción	42
4.2 Análisis de la pieza dramática.....	42
4.2.1 Contenido de la obra.....	42
4.2.2 Contextualización de la obra	43
4.2.3 Estructura y forma.....	47
4.2.4 Personajes.....	47
4.2.5 Categorías.....	48
4.2.6 Relaciones de Poder.....	51
4.2.7 Impacto y Relevancia.....	51
CONCLUSIONES	53
REFERENCIAS	56
ANEXOS	60
ANEXO 1. GUIA DE ANÁLISIS LITERARIO	61

INTRODUCCIÓN

En la historia de la literatura, las voces femeninas han sido relegadas a un segundo plano, invisibilizadas por los discursos dominantes que durante siglos han configurado el canon literario desde una mirada patriarcal. Esta exclusión no solo afecta la producción narrativa o poética, sino también la dramaturgia, un género que en Centroamérica y particularmente en El Salvador ha tenido escasa difusión y menor reconocimiento en los espacios académicos y editoriales. La figura de la mujer como autora dramática ha sido marginada por estructuras culturales que han priorizado la voz masculina, negando así la posibilidad de reconocer la riqueza estética, política y simbólica de la dramaturgia escrita por mujeres.

Siendo esta la razón altamente importante, por la cual se analiza la obra de la dramaturga salvadoreña que ha asumido la escritura como un acto de resistencia, memoria y denuncia: Jorgelina Cerritos, quien, a través de su obra “*Lotería*” (2018), logra poner en escena problemáticas sociales profundas vinculadas con la migración femenina, la violencia simbólica y el mandato de la masculinidad. Cerritos utiliza la escritura dramática no solo como herramienta estética, sino también como vehículo político para visibilizar las experiencias de mujeres que, impulsadas por la desigualdad estructural, la pobreza y la violencia, se ven forzadas a abandonar su país en busca de mejores condiciones de vida.

Por consiguiente, esta investigación tiene como propósito analizar los motivos de migración de la mujer salvadoreña reflejados en la obra dramática *Lotería* (2018) de Jorgelina Cerritos, desde la perspectiva de género y la teoría de la diferencia, tomando como base los aportes de Rita Segato sobre violencia estructural y simbólica. Esta investigación busca, además, contribuir al campo de los estudios literarios centroamericanos, visibilizando la dramaturgia femenina como un espacio legítimo de reflexión y crítica social.

Este documento se encuentra seccionado por capítulos, iniciando con el titulado Capítulo Uno: Planteamiento del Problema en donde se desglosa la descripción del objeto de estudio, los objetivos planteados, el argumento de justificación, a la vez se presentan los límites y alcances. Como segundo capítulo se encuentra el Marco Teórico, dentro del cual se encuentran todos los fundamentos teóricos y diferentes conceptos que permiten al lector explorar la teoría feminista de la diferencia y los conceptos claves que sostienen esta investigación. Seguidamente a este capítulo se encuentra el número tres con el Marco Metodológico donde se describe la manera y el proceso realizado en la investigación. En el capítulo cuatro se observa los Análisis e Interpretación de los Hallazgos en el cual se desglosan en siete aspectos como personajes, categorías, impacto y relevancia entre otras lo vinculado y registrado con la guía de análisis literario preparada. Para finalizar se encuentran las Conclusiones de todo el proceso exploratorio realizado en la investigación.

CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1 Descripción del objeto de estudio

La literatura a lo largo de la Historia Universal ha permitido a miles de personas poder expresar sus emociones, sentimientos, críticas, pensamientos, ideales o cualquier idea, producto del imaginario individual o colectivo, regalándonos piezas invaluable que han sido leídas por generaciones, marcando vanguardias a nivel mundial. Sin embargo, es sabido que crear una base sólida y reconocimiento en la carrera literaria es un constructo totalmente diferente entre aquello que producen hombres y mujeres. Para poder comprender esa diferencia coloquemos la mirada en el Canon Literario Universal el cual a enlistado a lo largo de tiempo más sustantivos masculinos que femeninos.

Harold Bloom en su libro: “*The Western Canon*” (1994) divide en su apéndice la Historia Literaria Universal en cuatro edades: La edad teocrática (desde los orígenes de la literatura hasta Dante), la edad aristocrática (desde Dante hasta Goethe), la edad democrática (siglo XIX) y la edad caótica (menos definida que las tres anteriores, incluye las producciones literarias del siglo XX). Bloom enlista en toda su recopilación veintiséis sustantivos de los cuales únicamente tres se refieren al género femenino y veintitrés al género masculino. Este libro es un ejemplo de muchos que delata la nula participación o evidente exclusión de textos escritos por mujeres. Así mismo se puede observar en la actualidad que las escritoras siguen luchando por un espacio negado, obligando a las mismas a introducirse levemente dentro del canon literario internacional y nacional.

Lo expuesto anteriormente permite reconocer la escasa representación femenina en el canon literario la cual no solo se limita a la narrativa o la poesía, sino que se extiende también al ámbito

de la dramaturgia, género descuidado de manera general, donde las mujeres también han sido históricamente marginadas tanto en los espacios de creación como en los de divulgación y crítica. Por lo tanto, el hablar del género dramático centroamericano es una deuda permanente de aquellos que se ven vinculados en el mundo de las letras, esta afirmación la realiza Castellanos (2018) cuando plantea en el caso salvadoreño que ni las letras, menos las artes escénicas, la dramaturgia ni el espectáculo teatral han logrado hacerse de un espacio meritorio desde un enfoque holístico, más bien, suelen aparecer ambas de una forma marginal. En el contexto centroamericano, esta invisibilización se acentúa aún más debido a la limitada circulación y estudio de obras escritas por mujeres, a pesar de que muchas de ellas abordan problemáticas sociales urgentes; es por ello que esta investigación se centra en la obra escrita por la dramaturga salvadoreña Jorgelina Cerritos de quien se obtienen datos bibliográficos desde su página web la cual lleva su propio nombre, en ella se menciona:

Dramaturga, actriz y docente universitaria. Sus obras han merecido importantes reconocimientos tanto nacionales como internacionales. Cuenta, a la fecha, con una treintena de textos teatrales escritos, varios de los cuales han sido montados y publicados dentro y fuera de El Salvador, y traducidos a varios idiomas. Cultiva además la poesía y el cuento, tanto para público adulto como infantil. Desde 2018 dirige el Programa de Formación en Escritura Dramática Didascalía, como un espacio independiente dedicado a la formación de autoras y autores noveles. Junto a Los del Quinto Piso e Índole Editores coeditan la colección Cuadernos de Dramaturgia Centroamericana para proyectar y difundir la producción dramática literaria contemporánea de la región. (Cerritos, s.f. párr. 6)

En cuanto a su producción como gestora cultural, su sitio web recoge reflexiones y artículos publicados, incluyendo “Tomándonos la palabra. Didascalía y la dramaturgia escrita por mujeres

de la región norte de Centroamérica”, publicada por la Revista Conjunto, donde Cerritos articula su labor formativa en la escritura dramática noveles y destaca la función social de Didascalía como plataforma de visibilización regional desde 2018. (Cerritos, 2020)

El contenido dentro del sitio web mencionado posee un repositorio abierto al texto dramático que tiene dentro de su visión y misión compartir, difundir y hacer visible lo creado en El Salvador y la región Centroamericana. Entre las obras que se pueden encontrar en el sitio web esta “*Lotería*” (2018) la cual aborda el tema de la Migración en la voz de personajes femeninos que entrecruzan sus caminos en un diálogo asertivo con el fenómeno del movimiento espacio-territorio que se vive en Centroamérica hacia el “Norte”. La obra “*Lotería*” (2018) presenta tres mujeres como personajes principales: “*Mujer 1: que alguna vez tuvo catorce años*”, “*Mujer 2: que alguna vez vivió una guerra*” y “*Mujer 3 que alguna vez fue maestra*”. Seguido por: “*La Rosa*”, “*La dama*”, “*la chalupa*”, “*el garza*”, “*el valiente*”, “*el catrín*”, “*el sol*” y “*el cantador*”, quienes sus vidas se ven enlazadas en un cruce de caminos y una desaparición por resolver. Como en algún momento lo dijo Dalton (2018) “Los que nunca saben de donde son, los eternos indocumentados, los tristes más tristes del mundo mis compatriotas, mis hermanos”. (p.142)

Otro aporte significativo ha sido su rol como curadora del proyecto editorial *Cuadernos de dramaturgia centroamericana*, publicado por Índole Editores desde 2018. Esta colección ha sido reconocida por su valor documental y formativo, ya que visibiliza a nuevas voces del teatro centroamericano, muchas de ellas mujeres jóvenes. En entrevistas y reportajes, Cerritos ha destacado que el proyecto busca consolidar un archivo alternativo de dramaturgia regional, donde el eje temático recurre constantemente a la migración, la pobreza, la violencia doméstica y las secuelas del conflicto armado. (Ramírez, 2022) Este esfuerzo editorial, junto con sus obras, posiciona a Cerritos como una figura clave en la renovación del teatro político en Centroamérica.

El tema principal relatado en *Lotería* (2018) es la migración de mujeres el cual no es un tema desconocido, aunque poco traído a la luz; pues la violencia contra mujeres y niñas en situación de movilidad es una realidad latente en las etapas del proceso migratorio; desde una migración involuntaria hasta una decisión consensuada, durante el tránsito o trayecto, y un reto en los países de destino (Cambroner, 2021). Por lo tanto escudriñar los motivos que conllevan la movilización de las mujeres de su lugar natal hacia otro destino de manera ilegal y en condiciones de peligro y amenaza es inapelable; la investigadora Elsa Ramos (2017) en su investigación “*Causas y condiciones del incremento de la migración de mujeres salvadoreñas*” realizó un estudio de campos a través del muestreo de quince casos aleatorios de mujeres salvadoreñas que en algún momento de su vida tomaron la decisión de migrar hacia Estados Unidos de Norteamérica, las edades de las entrevistadas oscilan entre diecisiete a cuarenta y ocho años tomando un parámetro amplio para las conclusiones brindadas.

Dentro de sus puntos más destacados en la investigación se señala que hablar acerca de los motivos que conducen a la mujer salvadoreña y centroamericana a movilizarse de su lugar natal a otro destino son múltiples, desde la reunificación familiar, pobreza, amenazas, y búsqueda de oportunidades, destaca también que un gran número de mujeres migrantes son madres solteras, todas ellas también afirman que el punto económico es trascendental en la toma de decisión. Retomando algunos casos de los quince presentados en el documento se destaca el siguiente: Una mujer, casada, de cincuenta años de edad comienza a ser víctima de agresiones verbales y físicas por su esposo incluyendo dentro de sus faltas de respeto una infidelidad comprobada; “las agresiones verbales llegaron al borde de jalones, lo que hizo que la esposa tomara la decisión de poner tierra de por medio y evitar un problema mayor”. (Ramos, 2017, p. 46)

A raíz de esta realidad la señora decide viajar a Estados Unidos pues contaba con visa para transitar por la vía legal; hasta que todo el agravio se “calmo” la señora vuelve a su país de origen; otro caso describe una fémina de veintiséis años, universitaria que producto de violencia verbal causada por un familiar conducido por los efectos del alcohol decidió migrar hacia otro país; además de estos se encuentran relatos de amenazas de grupos de pandillas que trataban de obligar a las mujeres a pertenecer a su forma de vida delictiva y formas encuentros sexuales llenos de violencia.

Esta investigación coloca el dedo sobre el renglón de la vulnerabilidad de la mujer en el proceso migratorio y la realidad detrás de esa de decisiones. Por lo tanto, retomar este fenómeno y observarlo a través de la literatura dramática se considera oportuno. El poder observar a través de la dramaturgia la diversidad de situaciones, que van desde infancias fragmentadas, consecuencias del conflicto armado salvadoreño y desigualdad de oportunidades laborales en el campo profesional. Además, la pobreza, la responsabilidad en la crianza de los hijos recaída únicamente en la mujer, acoso sexual y otras formas de expresión de violencia son tópicos presentados dignos de su análisis.

1.2 Pregunta de Investigación.

¿De qué manera se ve plasmado el mandato de la Masculinidad en “*Lotería*” (2018) de Jorgelina Cerritos, y su vinculación como fuerza estructural que impulsa o condiciona la migración de los personajes femeninos?

¿Qué elementos de la obra “*Lotería*” (2018) evidencian una violencia estructural o simbólica hacia las mujeres de parte de los personajes masculinos en línea con los planteamientos de Rita Segato?

1.3 Objetivos de la investigación.

Objetivo General:

Analizar los motivos que llevan a la mujer salvadoreña a migrar dentro de la obra dramática “Lotería” (2018) de la autora salvadoreña Jorgelina Cerritos desde los supuestos teóricos feministas de la diferencia desde las bases de Rita Segato.

Objetivos Específicos:

- Describir la manera en que se ve plasmado el mandato de la masculinidad en “Lotería” (2018) de Jorgelina Cerritos, y su vinculación como fuerza estructural que impulsa o condiciona la migración de los personajes femeninos.
- Identificar las evidencias de violencia simbólica y estructural hacia las mujeres de parte de los personajes masculinos en línea con los planteamientos de Rita Segato.

1.4 Justificación.

El poder realizar una tríada que vincula Literatura dramática, mujer y migración y generar su análisis desde una perspectiva de género de la teoría de la diferencia desde las bases teóricas de Rita Segato se vuelve factible pues a través de búsquedas exhaustivas del abordaje del tópico desde el área presentada no se encontró hasta el momento ningún documento oficial que generara algún aporte significativo. En este sentido hablar de mujer y migración se vuelve importante tomando en cuenta que el proceso Migratorio en Centroamérica en la actualidad posee como protagonista en un buen porcentaje a las mujeres y niñas salvadoreñas, las cuales atraviesan diferentes escenarios que conllevan implícitas violencias estructurales sociales que violentan los derechos en integridad de las mismas, como lo adjudica Cambroner (2021):

La mujer centroamericana sufre de una serie de manifestaciones de violencia que son tanto causa para tomar la decisión de migrar, como consecuencia de esta decisión. Una serie de conflictos sociales, políticos y económicos colaboran en la creación de estructuras sociales y realidades centroamericanas que afectan de forma negativa el desarrollo y la movilidad de la mujer. El hecho de dar visibilidad a los principales factores y actores que son parte de este fenómeno es vital para realizar cambios sustanciales en la condición de vida de la mujer. Los fenómenos de la migración y la violencia de género parecen constantes en la vida de las sociedades centroamericanas. Sin embargo, ambos factores no conviven separados, y es en espacios sociales como las rutas migratorias donde se da una interseccionalidad de sus efectos negativos, en especial para las mujeres que migran. (p. 2)

El flujo migratorio ilegal lamentablemente no es un tópico nuevo, desde hace años es sabido que el cruce de fronteras brinda como resultados cientos de anécdotas dolorosas que han sido plasmadas por diferentes medios de comunicación social nacionales e Internacionales. Un ejemplo de ellos es: *“Los niños perdidos: un ensayo de 40 preguntas”* (2016) en el que Luiselli narra diferentes vivencias específicamente de niños que procuran llegar hasta Estados Unidos, niños que enmarcan una historia del pasado, presente y futuro de familia centroamericanas; por otro lado en el arte del cine podríamos mencionar la película *“Sin nombre”* (2009) donde se presenta el momento migratorio de una adolescente Hondureña que debe unirse a un pandillero mexicano para procurar sobrevivir todo aquello destinado a pasar ante su decisión de buscar “el sueño americano”. Los reportajes periodísticos también han utilizado sus espacios para denunciar las agresiones y distintos tipos de violencia que encarcelan a las mujeres dentro de migración, dentro de su título: *“Mujeres migrantes: necesidad de un periodismo con perspectiva de género”* (2025) el Instituto para las mujeres en la Migración menciona que:

Las migrantes enfrentan formas específicas de violencia. Según la Comisión Nacional de los Derechos Humanos, las mujeres migrantes en tránsito por México son víctimas frecuentes de tráfico de personas, violencia física y psicológica, a menudo perpetrada por agentes migratorios y grupos criminales. Sin embargo, en muchos medios de comunicación, sus experiencias quedan reducidas a relatos aislados y no a una narración estructural que explique las causas y consecuencias de la violencia de género en el contexto migratorio. (Instituto para las mujeres en la Migración, 2025)

Estos informes contemplan es sus relatos lo que Rita Segato describe como “el Mandato de la Masculinidad” en su libro *“Contra pedagogías de la crueldad”* (2018) en el cual se presenta como de manera estructural y social se enseña a los hombres a ser crueles, a través de diversas prácticas y discursos que naturalizan la violencia y la desensibilización hacia el sufrimiento ajeno. A la vez se presenta como de una manera pasiva y silenciosa el cuerpo de la mujer se ha colocado como un objeto de pertenecía sin valor, como trofeo y explotación sexual.

El vincular la propuesta teórica de Segato en *“Contra pedagogías de la Crueldad”* (2018) y la voz femenina que se alza en la pieza literaria *“Loteria”* (2018) permitirá analizar los motivos que encierran el proceso doloroso del reasentamiento ilegal que muchas mujeres viven; reconociendo que estas decisiones van más allá de temas económicos, reencuentros con familiares o el mal llamado: “sueño americano”, sino que viene a ser producto de una hegemonía de poder que coloca el ser “mujer” en situaciones adversas, en su mayoría involuntarias.

Es importante destacar que dentro de las fuentes consultadas sobre dramaturgia no se encuentran vínculos directos con el dúo Migración y Mujer; por consiguiente, este trabajo académico proporciona un recorrido analítico en un triada formada por: Mujer, migración y dramaturgia; elementos que se entrelazan para visibilizar experiencias silenciadas dentro y fuera

de la literatura. Al tomar como base una obra dramática contemporánea, se apuesta por un género que, a pesar de su potencial expresivo, político y social, ha sido históricamente marginado dentro de los estudios literarios en El Salvador. La elección de la dramaturgia como punto de partida no solo busca enriquecer el análisis académico, sino también abrir espacio a nuevas voces y formas de representación de la experiencia migratoria femenina desde una perspectiva de género. Así, esta investigación no solo llena vacíos teóricos, sino que aporta a la construcción de un discurso crítico que recupere, valore y problematice las narrativas de mujeres migrantes en la dramaturgia salvadoreña contemporánea.

1.5 Límites y alcances.

Límites

- Al ser completamente un análisis literario no se pretende realizar estudios estadísticos ni legales de la realidad centroamericana y flujo migratorio.
- Se define intencionalmente la teoría de una autora de nacionalidad argentina de la corriente del feminismo de la diferencia, dejando fuera del corpus otras corrientes feministas que también podrían brindar su argumento en el tópico a presentar.
- La obra analizada se sitúa dentro de un contexto sociocultural salvadoreño particular, la interpretación se limita, por tanto, a los marcos culturales que atraviesan la obra.

Alcances

- El análisis establece un puente entre los estudios de género, migración y texto dramático aportando a la visibilización de la experiencia femenina migrante en el arte.

- Se presenta el género literario dramático como un espacio de denuncia, memoria y transformación social, en el que se problematizan estructuras de poder que atraviesan los cuerpos y las historias de las mujeres migrantes.
- El análisis se sostendrá en el pensamiento feminista latinoamericano, específicamente en los aportes de Rita Segato y su propuesta teórica de lo que ella denomina “el mandato de la masculinidad” y la colocación del cuerpo de la mujer como un trofeo simbólico en medio de diferentes tipos de violencia.

CAPITULO II: MARCO TEORICO

2.1 Estado de la Cuestión

En el marco de los estudios literarios centroamericanos, la dramaturgia salvadoreña ha sido una de las expresiones menos abordadas desde la investigación académica científica, permaneciendo en una posición marginal respecto a otros géneros como la narrativa o la poesía. Esta situación se acentúa aún más cuando se trata de autoras dramáticas, cuyas voces han sido históricamente invisibilizadas en los discursos presentados por el Canon Literario dominante. Sin embargo, ya hace varios años unión y esfuerzo de colectivos independientes y algunas instituciones gubernamentales están procurando destacar este género y las voces que en el habitan.

Ante esto, es necesario reconocer evidentemente la escasa divulgación de la dramaturgia escrita por mujeres la cual responde a la falta de producción, el regulamiento de la circulación y legitimación del conocimiento literario. A su vez la ausencia de estudios críticos, la limitada presencia en antologías y la falta de políticas culturales sostenidas contribuyendo así a mantener los corpus dramáticos escritos por mujeres en los márgenes de la historiografía literaria. Sin embargo, entre los intentos significativos por marcar presencia no solamente con el objetivo que su texto sea expuesto teatralmente, sino que con la visión clara de hacer ruido entre acotaciones y diálogos para hablar sobre temas sociales culturales y de coyuntura política nacional se encuentra la salvadoreña Jorgelina Cerritos.

Su obra ha contribuido a renovar el panorama dramático salvadoreño desde una perspectiva crítica y de género. En este capítulo se presenta una revisión del estado de la cuestión en torno a las investigaciones recientes sobre los aportes de Jorgelina Cerritos en tanto que la dramaturgia articula temáticas de memoria histórica, migración y experiencia femenina en su

producción artística, tomando en cuenta todas sus producciones y especificando en lo relacionado con “*Loteria*” (2018).

Se inicia con uno de los estudios más sobresalientes realizado por la destacada investigadora especializada en literatura centroamericana, feminismo, ciencia ficción y estudios culturales Lucia Leandro Hernández quien en su artículo “*Una lectura tanatopolítica de Bandada de pájaros: segundo ensayo sobre la memoria*” (2016) realiza un análisis desde la teoría de la tanatopolítica. Leandro argumenta que la obra de Jorgelina Cerritos escenifica las huellas que deja el aparato militar y patriarcal salvadoreño sobre los cuerpos, especialmente los de mujeres, niñas y niños, a quienes se les es arrebatada la identidad y voz.

Desde esta perspectiva, la autora sostiene que el teatro de Cerritos no busca simplemente representar el dolor, sino reconstituir una memoria colectiva de los cuerpos desaparecidos, haciendo visible aquello que fue borrado por la violencia de Estado (Hernández, 2021). La obra, por tanto, no solo dramatiza el trauma, sino que lo pone en escena como acto de resistencia simbólica.

Se encuentra también una lectura interesante realizada por puño y letra de Alejandro Córdova quien con el título: “*Claudia Hernández y Jorgelina Cerritos: literatura salvadoreña de posguerra*” (2020) compara las obras, tanto en la narrativa de Hernández como en la dramaturgia de Cerritos y su dualidad en el mensaje enunciado.

En Jorgelina Cerritos (1974) se encuentra un discurso claramente comprometido con la memoria histórica. Sus obras de teatro están habitadas por los que vivieron la guerra como niños y necesitan recordarla, enunciarla y denunciarla. En la dramaturgia de Cerritos, la

voz de los personajes coquetea con la poesía, pero no deja de sostenerse sobre las tensiones del enorme drama nacional de la posguerra. (Córdova, 2020, párr. 20)

En el caso de Cerritos, destacan obras como “*La audiencia de los confines: Primer ensayo sobre la memoria*” (2019) y “*Al otro lado del mar*” (2012), en las que el lenguaje escénico se convierte en vehículo de denuncia y reflexión política. Córdova subraya que Cerritos emplea una estética fragmentaria y simbólica, construyendo personajes y situaciones que operan como metáforas del país herido, muchas veces a través de lo no dicho, del silencio como forma de grito.

A la vez dentro de las investigaciones presentadas por estudiantes que optan por un pregrado en Licenciatura e Letras en la Universidad de El Salvador, retoman el texto dramático de Jorgelina Cerritos, tesis presentada por Catillo y Sibrian con el título: “*Rasgos del existencialismo presentes en la obra al otro lado del mar de Jorgelina Cerritos*” (2019) en la cual se exploran temas como la libertad, la angustia, la náusea, el ser para el otro, el hombre como ser singular y la mala fe dualizando cada uno de estos entre los diálogos de la pieza. Anexo al estudio los investigadores brindan una entrevista por escrito hacia Jorgelina Cerritos que enmarca sus ideales y el porqué de su escritura dramática.

Seguidamente se ha encontrado otra tesis presentada por postulantes a la Licenciatura en Letras en la Universidad de El Salvador basada en la dramaturgia escrita por Jorgelina Cerritos presentada por Ruiz con el título: “*Análisis pragmatolingüístico y pragmático literario de al otro lado del mar, de Jorgelina Cerritos*” (2017) . En este estudio se permite reconocer que el lenguaje dramático comunica relaciones de poder, emociones, niveles internos y externos del texto, cómo los personajes usan el lenguaje en su interacción.

Se destaca también que los textos dramáticos de Jorgelina Cerritos han cruzado los límites oceánicos llegando a mentes situadas en países europeos, tal es el caso del artículo académico publicado desde Italia por Jossa titulado: “*Re-presentar la memoria: Regina José Galindo, Claudia Hernández, Jorgelina Cerritos*” (2019), este en su esencia compara los textos de estos autores y su nivel de denuncia y declaración sobre memoria histórica, como lo señala los extractos obtenidos de cada una de las obras de los escritores: “Ellas están vivas y tienen una verdad que contar. *Regina José Galindo*, Testimonios. Le dijo, una a una, las marcas que tenía en el cuerpo. *Claudia Hernández*, Roza tumba quema. *Mujer Pequeña*: no quiero saber. *Jorgelina Cerritos*, *Bandada de pájaros*”. (Jossa, 2020, p. 99)

Continuando con los estudios presentados por Jossa se encuentra uno titulado: “*Cuadernos de Dramaturgias Centroamericanas*” (2020) en donde se presenta una reseña de las piezas presentadas y su posición ordinal, destacando que los primeros tres vinculan el tema de las “fronteras”; tomando el tercer lugar la obra “*Lotería*” (2018) de la cual describe que:

Las acotaciones sitúan a las mujeres en un presente borroso y su identidad parece definirse por lo que “alguna vez” fueron en el pasado. Ellas se fueron de El Salvador por motivos diferentes, por medios de transporte diferentes, pero todas viven en un presente amargo. Sus breves monólogos refieren, con imágenes instantáneas, a la experiencia de la soledad, del paso de la frontera, del desierto, de la humillación en el extranjero. Las escenas se alternan y las que se desarrollan en la Lotería son indicadas bajo el título “Bola 1, Bola 2”, como si los sucesos fuesen ocasionados por la casualidad de un sorteo. Las dos secuencias parecen completamente separadas, hasta que los personajes de la Lotería se dan cuenta de que Rosa desapareció. Todos la conocen y tienen una relación con ella (de amistad, de explotación, de cariño, de aversión...). Las tres mujeres también, de alguna forma, la

conocen. En la obra hay un crescendo hasta un trágico hallazgo y un desenlace que no recompone las fracturas. (Jossa, 2020, p. 245)

Otro abordaje de “*Loteria*” (2018) se encuentra en un capítulo de *Oltreoceano* revista del Centro Internacional de investigación sobre las Literaturas Migrantes (CIML) la cual publica ensayos en español, francés, inglés e italiano relacionados con la producción literaria, lingüística y cultural de los migrantes en las Américas, con el título: “*Niños migrantes: narrar el cuidado y el prejuicio*” (2023) Jossa describe la obra como una puesta en escena sobre temas de egoísmo humano, injusticia social y estructural específicamente en el país centroamericano de El Salvador, describe como Rosa el personaje principal de la obra se ve obligada a dejar su país, embarazada de un progenitor irresponsable, llevando a cuesta el abuso sexual, verbal, económico y social producido por los hombres en papeles como patrones, parejas e inclusive amigos. Se pone en evidencia también la acusación y el prejuicio impuesto por la sociedad ante esta toma de decisiones obligadas por la misma estructura social y la aceptación del violentado camino que se vive al subirse a la “Bestia”¹, el desierto o cualquier cruce de caminos.

Para concluir el estado del arte, el recorrido por las investigaciones encontradas hasta la fecha, producidas en el istmo centroamericano y algunos escritos en Europa evidencian un notable vacío en los estudios relacionados a la dramaturgia de Jorgelina Cerritos como campo de análisis cultural. A pesar del auge de investigaciones sobre narrativa y poesía centroamericana desde enfoques feministas, postcoloniales o de memoria histórica, la producción dramática continúa siendo un territorio escasamente explorado por la crítica literaria regional. Este descuido se agudiza en el caso específico de El Salvador, cuya dramaturgia contemporánea (particularmente la

¹ Se le conoce con este nombre a un tren que hace ruta de tierras mexicanas.

escrita por mujeres) permanece en los márgenes del canon investigativo y editorial, con escasa sistematización o visibilidad dentro del mismo.

Existen esfuerzos aislados, como los realizados por Lucía Leandro Hernández (2021) o algunas antologías recientes que incluyen voces como la de Jorgelina Cerritos, sin embargo, los estudios realizados tienden a privilegiar enfoques desde lo estético, sin establecer un vínculo directo con temas urgentes como la migración, la violencia patriarcal o las resistencias femeninas. En este sentido, también es válido señalar que la obra “*Lotería*” (2018) no ha sido suficientemente abordada desde marcos teóricos que conecten el fenómeno migratorio con las experiencias y subjetividades de las mujeres centroamericanas. Tal vacío refuerza la necesidad de propuestas investigativas que reconozcan el potencial político de la dramaturgia como herramienta de memoria, denuncia y representación social en contextos marcados por el conflicto y la exclusión.

2. 1 Teorías y conceptos básicos

2.1.1 Teoría feminista de la diferencia

La teoría feminista de la diferencia constituye uno de los marcos más relevantes para analizar las representaciones de lo femenino en contextos de exclusión, violencia y desplazamiento. A diferencia del feminismo liberal, que centra su lucha en la igualdad jurídica entre hombres y mujeres, el feminismo de la diferencia busca visibilizar y valorar la especificidad de la experiencia femenina. La teoría feminista de la diferencia es una forma de pensar el feminismo que parte de una idea sencilla pero poderosa: las mujeres no tienen que ser iguales a los hombres para ser valoradas o reconocidas. Esta teoría propone que la experiencia de ser mujer tiene sus propias formas de ver, sentir, pensar y estar en el mundo, y que esas formas deben ser respetadas, visibilizadas y defendidas. Esta perspectiva ha tenido un impacto particular en América

Latina, donde muchas mujeres indígenas, campesinas y afrodescendientes han denunciado que el feminismo blanco y europeo no siempre representa sus luchas. Autoras como Marcela Lagarde han explicado que las mujeres han vivido históricamente “cautiverios”, no solo físicos, sino simbólicos y afectivos, que las alejan de su autonomía. (Lagarde, 2005)

En Centroamérica, esta mirada ha sido retomada y adaptada por colectivos feministas que trabajan en contextos de posguerra, migración forzada y violencia patriarcal estructural. En El Salvador y Guatemala, por ejemplo, organizaciones como la Colectiva Feminista para el Desarrollo Local o la Asociación Mujeres Transformando han impulsado lecturas del feminismo donde el cuerpo femenino es visto como territorio histórico de disputa. Intelectuales como la guatemalteca Aura Cumes han sido fundamentales para articular el pensamiento decolonial con el feminismo de la diferencia, particularmente desde la experiencia de las mujeres indígenas.

La antropóloga argentina Rita Laura Segato ha sido una de las voces más influyentes en esta corriente. En su obra, muestra cómo la violencia contra las mujeres no es solo individual o doméstica, sino una forma estructural de poder que refuerza el control social. Para ella, el cuerpo femenino se convierte en un “territorio de mensaje”, es decir, un lugar donde se inscriben jerarquías y mandatos de dominación (Segato, 2018). Esta idea se conecta con contextos como el de Centroamérica, donde el cuerpo de las mujeres ha sido también campo de disputa en guerras, migraciones y violencias cotidianas. El feminismo de la diferencia no quiere que todas las personas sean iguales, sino que todas puedan vivir su diferencia sin opresión ni exclusión. Reconocer la diferencia no es dividir, sino valorar la diversidad como una fuente de sabiduría, justicia y libertad.

Rita Laura Segato nació en Buenos Aires, Argentina, en 1951. Es una reconocida antropóloga, feminista y pensadora crítica latinoamericana cuyas investigaciones han influido de manera decisiva en los estudios sobre violencia de género, colonialidad del poder, patriarcado y

derechos humanos. Entre sus publicaciones se encuentran: “*Las estructuras elementales de la violencia: Ensayos sobre género entre la antropología, el psicoanálisis y los derechos humanos.*” (2007) en el cual explora la relación entre cultura patriarcal y violencia estructural desde lo simbólico. “*La escritura en el cuerpo de las mujeres asesinadas en Ciudad Juárez*” (2013) un texto fundamental para analizar la violencia de género como mensaje político en el cuerpo de las mujeres. “*Las nuevas formas de la guerra y el cuerpo de las mujeres*” (2014) texto corto y denso que analiza cómo el cuerpo femenino se convierte en campo de guerra. “*La guerra contra las mujeres*” (2016) en este se desarrolla el concepto de “feminicidio” como crimen estructural; y “*Contra pedagogías de la crueldad*” (2018) donde explora el poder, el mandato de masculinidad y el cuerpo como territorio de dominación.

Todos estos escritos contribuyen a la postura teórica de la diferencia desde una voz perteneciente al istmo latinoamericano; tomando a la vez su lupa de antropóloga que conecta la investigación en el campo para la obtención de resultados verídicos ante lo que se divulga a posterior.

2.1.1 Contra-pedagogías de la Crueldad

En su obra “*Contra-pedagogías de la crueldad*” (2018), la antropóloga argentina Rita Segato propone una lectura crítica sobre las múltiples formas de violencia que configuran las relaciones sociales en las sociedades contemporáneas. El libro reúne una serie de ensayos en los que la autora explora cómo la crueldad en sus expresiones más cotidianas y extremas es aprendida, normalizada y transmitida como una práctica social, especialmente a través de los medios, las instituciones y los dispositivos culturales. Segato sostiene que vivimos en una época marcada por lo que denomina “pedagogías de la crueldad”: formas sistemáticas de enseñar la deshumanización del otro, que legitiman el castigo, la dominación y el sometimiento como parte del orden social.

El ejemplar en su cuarta edición² contempla en su interior una serie de tres clases dictadas para la Facultad Libre del Rosario el 25 y 26 de agosto de 2016 y un cuarto aparatado titulado “Frente al espejo de la reina mala” donde enfatiza la docencia, amistad y autorización como brechas decoloniales en la universidad. Para iniciar Segato (2018) define pedagogía de la crueldad:

A todos los actos y prácticas que enseñan, habitúan y programan a los sujetos a transmutar lo vivo y su vitalidad de las cosas... El ataque sexual y la explotación sexual de las mujeres son muy actos de rapiña y consumación del cuerpo que constituyen el lenguaje más preciso con la cosificación de la vida. (p.13)

Es decir que todo mensaje transmitido y aceptado por la sociedad general a través de los diferentes medios sociales como por ejemplo televisión, redes sociales, música, etc. Que envuelve el ver a lo femenino como algo accesible al uso, como objeto, como de menor valor, es ahí donde segrega la esencia de la pedagogía de la crueldad. En este sentido la autora conduce a la confrontación sobre el aceptar que la violencia ha sido normalizada de manera social, cultural y política.

Esta pedagogía actúa como un sistema de aprendizaje colectivo en el que se pierde el valor de lo vivo, y se impone la lógica del consumo: lo que no se puede vender, usar o desechar, no vale. En este marco, prácticas como la trata de personas, la explotación sexual, o los femicidios, no son solo actos de violencia física, sino también representaciones extremas de una cultura que entrena para mirar los cuerpos especialmente los cuerpos de las mujeres como propiedad, como mercancía o como residuos. Por ejemplo, una mujer migrante que desaparece en su intento por cruzar una frontera se vuelve parte de esa “muerte desritualizada que Segato denuncia: su ausencia no genera

² Es la cuarta edición la utilizada para el análisis de la obra “*Lotería*”

justicia, ni duelo público, ni reparación. Su vida es convertida en un dato estadístico o en una historia olvidada.

2.1.2 Mandato de la masculinidad

Con la premisa de pensar en conversación Segato inicia la exposición de su primera clase, haciendo referencia que “pensar no es otra cosa más que contestar” (Segato, 2018, p.19). Pues a través de gestos, miradas o movimientos el público puede opinar ante el discurso del orador; y es así como se espera un diálogo fluido ante el tópico a conversar. Segato recalca que hablar de violencia y género dentro de sus conferencias no estarán divididas de otros temas importantes y que precisan siempre de un ojo crítico y estudio a profundidad como lo es la colonialidad del saber y del poder. A la vez conduce a sus oyentes a comprender de donde se toma conciencia y se inicia esta búsqueda de respuestas ante que genera la violencia contra lo feminizado. Y es pues justamente a finales de los años noventa que es convocada junto a otros antropólogos en la Ciudad de Brasilia a colaborar con la Secretaría de Seguridad Pública. “Se nos pedía ayudar a entender los altos d números de violaciones en una ciudad transparente inventada artificial y muy custodiada como es Brasilia construido en los años 60 para hacer la sede modernista del gobierno y de los órganos internacionales”. (Segato, 2018, p. 34)

Para poder dar respuestas a lo solicitado la escritora narra que intervinieron a través de entrevistas a muchos privados de libertad acusados de violentar los cuerpos de mujeres; las preguntas eran directas en ambientes preparados con anticipación para poder tener el tiempo suficiente e indagar en la mente de estos reclusos y sus motivos de acecho:

Yo tenía una esposa tenía varias novias con mis amigos iba al burdel de los viernes a la noche entonces si no tenía necesidad de una mujer ¿porque violé? Esa es la respuesta

tomada literalmente de un entrevistado que me coloque en el camino de comprensión de la violencia sexual hasta hoy ese camino entra en contradicción con la comprensión instrumental de la violación que es alimentada por los medios y que anima y domina el sentido común del público de las autoridades; la violación es pensada como instrumental en la satisfacción de una necesidad de robo de un servicio sexual indispensable al agresor y por lo tanto un acto libidinal pero, ninguna de las respuestas de los presos confirma esa creencia de robo de un servicio que es la manera de habitual con lo que vemos. (Segato, 2018, p. 41)

Entonces se puede pensar que lo enunciado por los medios sobre la violencia y sus orígenes va más allá del morbo o pudor que lo feminizado pueda causar, ahora bien, la pregunta será: ¿Qué dice la violación y a quién? Para Segato (2018):

La violación es un acto en sociedad un acto comunicativo cuyo enunciado tanto el enunciator como los destinatarios entienden, aunque no por medio de una conciencia analítica discursiva sino por medio de una conciencia práctica y por el otro lado la violación no remite exclusivamente a la relación del agresor con su víctima, sino que lo hace y principalmente a la relación del agresor con sus pares los otros hombres (p. 42)

Es de esta concepción que se desprende lo que Segato llama “El mandato de la masculinidad” en la cual Segato explica cómo los varones, dentro de las estructuras patriarcales, son socializados para demostrar poder, dominio y violencia como prueba de su identidad masculina. No se trata solo de una construcción cultural de género, sino de un mandato que los obliga a ejercer violencia como forma de validación ante otros hombres.

Segato sostiene que muchos actos de violencia contra las mujeres no buscan satisfacción sexual, sino la reafirmación del poder masculino frente a sus pares. En ese sentido, la violación, el femicidio o el control sobre el cuerpo femenino se convierten en actos de “prestigio” dentro de un orden patriarcal que premia la agresión como señal de virilidad. Esta lógica patriarcal, en vez de castigar la violencia, la naturaliza o incluso la celebra, especialmente en contextos de pobreza, exclusión o desestructuración social. El mandato no solo oprime a las mujeres, sino también a los propios hombres, ya que les niega formas más amplias de expresión emocional, sensibilidad y ternura. Así, se perpetúa un ciclo de violencia donde la masculinidad se define por la negación de la vida, del otro y de sí mismo.

2.1.3 Violencia Simbólica y Estructural hacia la mujer

Desde la teoría feminista de la diferencia, la violencia hacia las mujeres no se limita únicamente a lo físico o lo visible. Esta perspectiva señala que la violencia se expresa también de forma estructural y simbólica, afectando los cuerpos, las subjetividades y la vida cotidiana de las mujeres. Rita Segato plantea que se vive en una sociedad que ha aprendido a naturalizar la violencia mediante lo que ella denomina “pedagogías de la crueldad”, en las que los cuerpos de las mujeres son cosificados, expuestos y despojados de su humanidad (Segato, 2018). Esta pedagogía alimenta un sistema simbólico donde la violencia se convierte en una herramienta de control y dominio patriarcal, inscrita en instituciones, medios de comunicación, discursos culturales y relaciones sociales. La violencia simbólica, en palabras de Segato, es aquella que no necesita de la fuerza física directa para operar, porque está legitimada por el orden social y los mandatos culturales. Así, cuando una mujer es obligada a encajar en roles de sumisión o cuando su voz es deslegitimada en espacios públicos, se reproduce un sistema que perpetúa su

subordinación (Segato, 2018). Este tipo de violencia, al ser menos visible, es muchas veces la más difícil de erradicar.

Por otro lado, Marcela Lagarde señala que la violencia contra las mujeres es también estructural, porque está anclada en la desigualdad histórica de género, sostenida por leyes, políticas públicas e instituciones que, aunque aparentemente neutras, reproducen la exclusión, el empobrecimiento y la dependencia femenina. (Lagarde, 2005). La autora mexicana utiliza el término "cautiverio de las mujeres", para referirse a cómo las mujeres han sido históricamente limitadas al espacio doméstico, privadas de autonomía económica, política y simbólica.

En suma, la teoría de la diferencia permite comprender que la violencia contra las mujeres no es un fenómeno aislado ni individual, sino que está anclado en sistemas históricos de poder que buscan controlar, disciplinar y despojar sus cuerpos y vidas. Es desde esta perspectiva que se hace urgente pensar nuevas formas de justicia, memoria y reparación, donde las voces de las mujeres particularmente de las más excluidas tengan un papel central.

2.3. Migración de la Mujer Salvadoreña

Dentro de la realidad centroamericana, el contexto de la migración ejecutada por mujeres salvadoreñas radica en situaciones de pobreza extrema, inseguridad social, violencia en todas sus expresiones (física, patrimonial, económica, sexual, simbólica, psicología/emocional o feminicida) y una visible descomposición de tejido social. Parducci (2012), en sus estudios sobre mujeres migrantes salvadoreñas, sostiene que su decisión de migrar no puede entenderse únicamente como un acto económico, sino como un gesto político, de búsqueda de autonomía y ruptura con mandatos tradicionales de género. Para muchas mujeres, salir del país es una forma de resistencia frente al control patriarcal, la violencia doméstica y la falta de oportunidades. En sus

propias palabras, “las mujeres no solo cruzan fronteras geográficas, sino que también atraviesan límites simbólicos que las reconfiguran como sujetas de decisión”. (p. 48)

A esta postura se suman intervenciones como las de la investigadora Guillén (2015) la cual señala que es un error seguir pensando que las mujeres migran únicamente como acompañantes, pues en realidad la migración femenina implica decisiones autónomas, solidaridades familiares y rupturas significativas con patrones tradicionales de género. Estas mujeres impactan directamente las estrategias de supervivencia y subsistencia familiar. Migrar no sólo implica buscar empleo; supone asumir riesgos de violencia sexual en tránsito y enfrentar condiciones estructurales que agravan su vulnerabilidad, aunque también activan redes de apoyo y autocuidado comunitario. Por lo tanto, este enfoque sitúa a las mujeres como protagonistas del desplazamiento, no como sujetas pasivas. (Guillen, 2015)

Por lo tanto, la migración femenina salvadoreña, debe ser comprendida como una experiencia vital atravesada por la opresión, pero también por el deseo de transformación. Tal como lo señala Rita Segato, la migración de las mujeres puede ser vista como una forma de rompimiento simbólico con la estructura patriarcal que restringe sus movimientos y decisiones.(Segato, 2018)

2.4 Contextualización

La elección de “*Lotería*” (2018) como texto de estudio responde a la necesidad de visibilizar el papel de la dramaturgia en la representación de problemáticas sociales, en particular las que afectan a las mujeres salvadoreñas. La obra de Jorgelina Cerritos permite analizar, desde una perspectiva literaria, fenómenos como la migración femenina, el mandato de la masculinidad y las diversas formas de violencia que atraviesan la vida de las protagonistas. En palabras de

Hernández (2016), la dramaturgia de Cerritos se caracteriza por su capacidad de convertir la memoria colectiva en un espacio de resistencia, al exponer las consecuencias de la violencia y la exclusión en los cuerpos de las mujeres.

Por otra parte, “*Lotería*” (2018) dialoga con las discusiones feministas sobre el mandato de la masculinidad, pues muestra cómo la violencia no es un fenómeno aislado sino estructural, ejercido en distintos niveles de la vida social. En este sentido, la dramaturgia de Cerritos no solo representa la migración como un hecho geográfico, sino como un proceso de reconstrucción identitaria marcado por el dolor, la resistencia y la búsqueda de dignidad. Finalmente, elegir *Lotería* implica apostar por el rescate de voces femeninas en el panorama de la dramaturgia centroamericana contemporánea. Como afirma Archila (2025), Cerritos es una defensora del texto dramático como espacio de memoria y de encuentro con el espectador, lo que convierte a su obra en una herramienta pedagógica y política para reflexionar sobre la situación de las mujeres migrantes salvadoreñas y sobre la urgencia de repensar las estructuras de poder que las afectan.

El análisis de la migración femenina, el mandato de la masculinidad y las formas de violencia simbólica y estructural constituyen el núcleo teórico de esta investigación, ya que permiten comprender de manera integral la experiencia de las mujeres en contextos de vulnerabilidad. Las contribuciones de Rita Segato resultan fundamentales, pues su registro académico evidencia que la violencia de género no es un hecho aislado, sino un mecanismo de control que refuerza la supremacía patriarcal y atraviesa la vida social en todos sus niveles. Asimismo, la teoría de la diferencia ofrece un marco para visibilizar las particularidades de la experiencia femenina, alejándose de lecturas homogéneas que invisibilizan su esencia. En conjunto, estos enfoques teóricos permiten abordar la dramaturgia de Jorgelina Cerritos desde una perspectiva crítica que reconoce la migración no solo como desplazamiento geográfico, sino como

un proceso marcado por tensiones identitarias, desigualdades de género y disputas simbólicas. De esta manera, se establece una base sólida para el análisis de *Lotería*, articulando conceptos que dan cuenta de la complejidad del fenómeno.

CAPITULO III MARCO METODOLOGICO

3.1 Tipo y diseño de la investigación

La investigación se clasifica como un estudio exploratorio pues la temática que se aborda cuenta con escasa documentación académica y es un tema poco estudiado y visto desde la literatura dramática; específicamente en la intersección entre los tópicos de mujer y migración. Retomando las palabras de Sampieri, Fernández y Baptista (2014) se reconoce una investigación exploratoria aquella de la que se sabe poco, es decir, cuando la revisión de la literatura reveló que tan sólo hay ideas no investigadas e ideas vagamente relacionadas con el problema de estudio. “Los estudios exploratorios son como realizar un viaje a un sitio desconocido, del cual no hemos visto ningún documental ni leído ningún libro, sino que simplemente alguien nos hizo un breve comentario”. (Sampieri et al, 2014, p.91)

En este sentido, la exploración de la obra “*Lotería*” (2018) de Jorgelina Cerritos desde la perspectiva de género y migración se presenta como una oportunidad para indagar en las representaciones culturales y sociales de estas problemáticas en la dramaturgia salvadoreña contemporánea. Debido a la carencia de estudios previos que articulen estos ejes temáticos, el enfoque exploratorio permite abrir caminos para futuras investigaciones que profundicen en las dinámicas de género, violencia y desplazamiento en el istmo centroamericano.

A la vez se reconoce su enfoque cualitativo pues se centra en el análisis y comprensión de temáticas complejas como migración y mujer representadas en la dramaturgia escrita por Cerritos. Según Sampieri et al (2014) la investigación cualitativa se caracteriza por “la exploración, descripción y análisis de fenómenos en contextos naturales, sin manipulación ni control

experimental, con el fin de comprender las percepciones, significados y experiencias de los sujetos” (p. 22).

Por lo tanto, el corpus seleccionado se abordará desde una perspectiva interpretativa, considerando las múltiples dimensiones simbólicas y culturales que configuran las experiencias de las mujeres migrantes. Así, se privilegia el análisis del discurso, la construcción de sentido y la relación entre texto y contexto social, elementos esenciales para entender la representación de la violencia, la migración y las estructuras de poder de género presentes en la obra, y para especificar el análisis se toman en cuenta exclusivamente dos categorías: siendo la primera el mandato de la masculinidad y el segundo la violencia simbólica y estructural hacia las mujeres; extraídas de los planteamientos teóricos de Rita Segato en su libro “Contra-pedagogías de la crueldad” (2018).

3.2 Técnicas e instrumentos de la investigación

Para alcanzar los objetivos planteados, se empleará la técnica de análisis cualitativo de contenido y análisis crítico del discurso dentro de la pieza literaria “Lotería” (2018). Esta técnica permitirá identificar, describir e interpretar los elementos narrativos, simbólicos e inmersos en el discurso, relacionados específicamente con la definición del mandato de violencia simbólica y estructural, así como los motivos que impulsan la migración femenina.

El análisis se fundamenta en los supuestos teóricos de la teoría feminista de la diferencia, especialmente en los aportes de Rita Segato, para comprender cómo las relaciones de poder y género condicionan las experiencias migratorias de las protagonistas. De esta forma, se busca no solo describir la representación dramática, sino también revelar las estructuras sociales y culturales que subyacen en el texto. Esta técnica permitirá un estudio detallado de las “bolas” o fragmentos

que componen la obra, analizando cómo cada segmento aporta a la construcción de significados en torno a la mujer, la migración y la violencia patriarcal.

Como instrumento para el procesamiento de la información e interpretación de la misma se ha redactado una guía de análisis literario, fraccionando el cuerpo del texto en criterios de observación y análisis como: contextualización de la obra, estructura y forma, personajes, temática central, simbología, relaciones de poder y el impacto y la relevancia; para cada criterio se han redactado preguntas precisas que conduzcan satisfactoriamente la interpretación de la misma. A partir de esta organización, se llevará a cabo un análisis interpretativo que integrará los hallazgos con el marco teórico, particularmente con la teoría feminista de la diferencia y los conceptos de mandato de la masculinidad y violencia simbólica planteados por Rita Segato. Así, la guía funcionará como una herramienta que facilita la identificación de patrones, y relaciones significativas dentro del texto, posibilitando una comprensión profunda y crítica de la obra en su dimensión social, política y cultural.

3.3 Fases de la investigación

La investigación cualitativa se desarrolla a través de varias fases que permiten comprender en profundidad los fenómenos sociales en contextos naturales. Según Sampieri et al (2014), las fases principales son:

- 1. *Formulación del problema y diseño del estudio:*** En esta etapa se define el tema de investigación, se plantean los objetivos y preguntas de estudio, y se elabora un diseño flexible que permita la exploración detallada del fenómeno.
- 2. *Recolección de datos:*** Implica la obtención de información mediante técnicas como entrevistas, observación participante, análisis documental o análisis de textos, cuidando

siempre el contexto natural del fenómeno. En esta investigación únicamente se retoma el análisis documental y análisis de texto.

3. **Análisis de datos:** Consiste en organizar, codificar e interpretar la información para identificar categorías, patrones y significados emergentes, empleando métodos como el análisis de contenido o análisis temático. En esta investigación se ha construido una guía de análisis literario (ver Anexo 1)
4. **Interpretación y presentación de resultados:** Se realiza la integración de los hallazgos con el marco teórico, elaborando conclusiones y discusiones que permitan comprender el fenómeno en profundidad. En esta investigación se ejecuta una interpretación según lo recopilado en la guía de análisis literario de la obra de Jorgelina Cerritos y la teoría planteada por Rita Segato.
5. **Elaboración de un primer borrador:** Se presenta al asesor asignado la revisión del documento.
6. **Elaboración de trabajo final:** Elaboración de un informe definitivo: luego de corregir las observaciones que el asesor hizo al primer borrador, se presentó la investigación terminada.
7. **Presentación pública de resultados:** Ante un jurado previamente establecido se expone todo el proceso investigativo titulado: “Mujer y migración: Motivos de la mujer salvadoreña para migrar en la obra “*Lotería*” (2018) de Jorgelina Cerritos.”

Estas fases no son lineales, sino que pueden superponerse y retroalimentarse, dado el carácter flexible y dinámico de la investigación cualitativa.

3.4 Selección del Corpus

Para esta investigación se define trabajar con la obra dramática “*Lotería*” (2018) de la autora contemporánea salvadoreña Jorgelina Cerritos, pues a través de sus personajes, escenarios, diálogos y encrucijadas fundamenta el análisis propuesto desde la teoría feminista de la diferencia. En primer lugar, esta obra representa una manifestación significativa de la literatura escrita por mujeres contemporánea en El Salvador, un espacio literario en el que la voz de las mujeres ha buscado históricamente ganar terreno para visibilizar sus experiencias, problemáticas y resistencias ante las estructuras patriarcales y las dinámicas sociales de exclusión; la autora, al ser mujer, ofrece una perspectiva única y situada, que pone en el centro las vivencias de las mujeres migrantes, sus motivos, sus luchas y las violencias que enfrentan.

En segundo lugar, se selecciona el género de la dramaturgia tratando de colocar a luz la visión con la que se mueve la misma autora; en palabras de Cerritos: “El teatro también se lee” (s.f.) La dramaturgia, con su capacidad para representar el conflicto y las relaciones humanas en el espacio y tiempo, constituye una herramienta poderosa para revelar las complejidades de la migración femenina y los mandatos de género que configuran dichas experiencias (Segato, 2018). La estructura fragmentada en “bolas” de *La Lotería* contribuye a representar la memoria, el trauma y la discontinuidad del proceso migratorio, aspectos que pueden ser profundamente analizados desde una mirada cualitativa.

Adicionalmente, Jorgelina Cerritos es una autora reconocida en el ámbito salvadoreño y centroamericano por su compromiso con la defensa y promoción de los derechos de las mujeres, lo que se refleja en su obra literaria como una apuesta política y estética. Sus textos no solo visibilizan las formas de violencia estructural, simbólica y física ejercidas sobre las mujeres, sino que también cuestionan el mandato de la masculinidad como fuerza estructural que condiciona las

decisiones y caminos de las protagonistas (Leandro, 2021). Este compromiso ético y político en la escritura brinda a *“Lotería”* (2018) de una fuerza discursiva y simbólica fundamental para el análisis feminista y cultural que esta investigación propone.

Finalmente, es necesario destacar que, a pesar de la importancia temática y literaria de *“Lotería”* (2018), el análisis académico y crítico sobre esta obra es sumamente pobre, lo cual representa un vacío significativo en los estudios sobre dramaturgia salvadoreña contemporánea y en los abordajes interdisciplinarios que vinculan la literatura con las problemáticas de mujer y migración (Hernández,2016). Esta carencia de investigaciones previas no solo justifica la elección del corpus, sino que también posiciona este estudio como una contribución necesaria para ampliar el conocimiento y la visibilidad de estas temáticas en la dramaturgia. Por todas estas razones, el corpus de análisis se configura como un corpus idóneo, pertinente y urgente para desarrollar un análisis que combine la teoría feminista de la diferencia y el estudio de la migración femenina, permitiendo así alcanzar los objetivos de esta investigación.

CAPÍTULO IV ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS HALLAZGOS

4.1 Introducción

En este capítulo se presentan los hallazgos obtenidos del análisis de la obra dramática “Lotería” (2018) de Jorgelina Cerritos, a partir de la guía de análisis literario diseñada para esta investigación. El objetivo es identificar y describir los elementos que reflejan los motivos de la migración femenina, así como las manifestaciones del mandato de la masculinidad y las formas de violencia simbólica y estructural hacia las mujeres, en línea con la teoría feminista de la diferencia de Rita Segato. La exposición de los hallazgos se organiza siguiendo las dimensiones establecidas en la guía de análisis: contextualización, estructura y forma, personajes, categorías, relaciones de poder, e impacto y relevancia. Este capítulo permite vincular los resultados obtenidos con los objetivos de la investigación y el marco teórico, ofreciendo un panorama integral de cómo la dramaturgia salvadoreña contemporánea aborda las problemáticas de género y migración.

4.2 Análisis de la pieza dramática

4.2.1 Contenido de la obra

En esta obra se combina elementos de teatro, música y juego para narrar la vida de varias mujeres salvadoreñas que enfrentan la violencia, la pobreza y la migración. La historia se desarrolla a través de dos espacios principales: El primero la tómbola de un juego de lotería, donde los personajes interactúan en un ambiente de juego y espectáculo, y el segundo un cruce de caminos, donde se muestra la vida íntima y los recuerdos de las protagonistas.

La pieza dramática se encuentra dividida en diez “bolas” estas cumplen su función como capítulos o historias en los que se va desarrollando la trama. El sustantivo de “bola” hace el vínculo con el juego popular latinoamericano: Lotería donde el cantador va extrayendo una bola de una

tómbola la cual lleva un número o un símbolo que destina el final ganador en el evento. Esta fragmentación no solo aporta dinamismo a la puesta en escena, sino que también reproduce la sensación de azar, incertidumbre y ruptura propia de la experiencia migratoria y de la violencia que atraviesan los personajes. Durante las diez bolas se presentan las tres mujeres protagonistas, cada una con su historia de vida marcada por la guerra, la pobreza y la opresión. Mientras de forma dual los personajes que juegan y observan la lotería, sus conversaciones y acciones reflejan los motivos que las llevan a migrar. Se introducen los personajes masculinos, quienes intervienen en la narrativa con conflictos, tensiones y relaciones complejas con las mujeres, mientras la música y las acotaciones marcan el ritmo de la obra.

La obra avanza mostrando situaciones de peligro, injusticia y amenazas hacia las mujeres, con la desaparición y muerte aparente de La Rosa como eje central de tensión. Las protagonistas enfrentan recuerdos dolorosos llenos de experiencias de explotación, mientras el cantador y los personajes de la tómbola comentan, dramatizan y en ocasiones cantan los eventos. La interacción entre los espacios escénicos con los personajes permite alternar entre la realidad de las mujeres de igual manera a la dimensión alegórica del juego de lotería. En su desenlace se contempla la cruel realidad escrita por el propio puño de la desaparecida que expone abiertamente las razones que la llevaron a migrar, la Rosita no está muerta o no se sabe. La intriga y el dolor envuelven los diálogos mientras que en el cruce de caminos las tres mujeres pretenden seguir como sea en la vida, cargando la añoranza del terruño que las vio nacer.

4.2.2 Contextualización de la obra

Dentro de la obra: Cronológicamente el tiempo vivido por los personajes de la obra es incierto, pues en cada dialogo se envuelven historias relevantes como el Conflicto Armado en El Salvador (1980-1992) que vivió la Mujer que comía solo tortitas de carne fiadas escondida en su

casa, también se puede leer avances mediáticos que llevan a la mente a un periodo más contemporáneo como el reality show que involucra los sospechosos a solicitar votos por vía telefónica, similar al formato del programa del primer reality show en Centroamérica es difícil de determinar, pero uno de los primeros programas de telerrealidad en la región fue "La Academia Centroamérica", que se estrenó el 26 de mayo de 2013.

La obra se sitúa en un contexto que refleja la realidad social y política de El Salvador y Centroamérica, marcada por la violencia estructural, la desigualdad económica y la inseguridad. Se evidencian situaciones de guerra, desempleo y pobreza que han afectado a varias generaciones, así como la presencia de maras y la inseguridad cotidiana que condiciona la vida de las personas. La obra refleja problemáticas como la guerra, la violencia de género, la explotación y la falta de oportunidades. Por ejemplo, Mujer 2 narra cómo la guerra afectó su alimentación y su cotidianidad, ella dice:

Pasamos la guerra escondidos debajo de la cama y comiendo tortitas para hamburguesa. Escondidos por las balaceras y tortitas por el desempleo, las deudas y la mala cabeza. Ninguno de los grandes de la casa conseguía trabajo y se engancharon a una señora que tenía un carrito de hamburguesas para que nos diera fiado. Seguro que cuando nos fuimos ni le pagaron la cuenta de los cientos de tortitas que nos había dado. Irse de mojado sonaba más seguro y más digno que vivir escondidos y engüevados. De a poco nos fueron mandando hasta que también a mí me tocó. (Cerritos, 2018, p.12)

La Mujer 3 evidencia las limitaciones laborales y sociales que la empujan a considerar la migración como única salida:

De haber podido escoger en aquel entonces, me quedaba. Yo no iba a llegar a trabajar de lo que sea. Ni lavé baños, ni limpié alfombras. Reparto periódico, eso sí, hasta que el frío de menos veintiocho de la madrugada me obligue a rebelarme. Si en aquella época no pude decir que me quedaba, que no quería sacrificar mi plaza de maestra y que me iba a ser difícil aprender el idioma, ahora puedo decir que no entrego ni un diario más y aunque me vaya sin nada, me regreso. (Cerritos, 2018, p.12)

Asimismo, la obra muestra la violencia simbólica y estructural ejercida por los hombres representados en personajes como *El Valiente* quien sin ningún pudor expresa cuanto le gusta a la *Rosita* que se lo haga cantando y que la lleve a las estrellas (Cerritos,2018) de igual manera *El Catrín* quien deja en visto las necesidades en la que viven las mujeres, reflejando la vulnerabilidad de las mujeres salvadoreñas en contextos de desigualdad y violencia institucional.

“*Lotería*” (2018) visibiliza la migración femenina mostrando las decisiones, miedos y sacrificios que enfrentan las mujeres. Los personajes femeninos se ven obligados a dejar sus hogares junto a sus familias debido a circunstancias como: la violencia, la pobreza o la falta de oportunidades, en un proceso que es a la vez doloroso, exhaustivamente cargado de resiliencia. Las mujeres preparan sus maletas, enfrentan la separación viviendo con la incertidumbre del cruce hacia un futuro desconocido, mostrando que la migración no es un acto voluntario de aventura, sino una estrategia de supervivencia frente a estructuras de violencia u opresión. La obra evidencia que la migración femenina está estrechamente vinculada a factores sociales, económicos y de género, exponiendo sus historias de resistencia y agencia en un contexto hostil.

Contexto del autor: La obra seleccionada para la investigación fue escrita por la dramaturga salvadoreña Jorgelina Cerritos en el año 2018. En El Salvador se vivieron sucesos relevantes que se pueden mencionar; en el área política se vivieron elecciones presidenciales

colocando al señor Nayib Bukele como ganador de manera masiva por elecciones populares, derrotando este a la racha bipartidaria de ARENA y FMLN quienes eran los dos partidos que disputan el mando, reflejando un claro mensaje de la ciudadanía salvadoreña, el descontento total sobre la manera de legislar la cual mostraba falta de oportunidades, pobreza y violencia a la orden del día.

En cuanto al tema de Migración, según la página web Perspectivas de El Salvador en el año 2019 se visualizó un aumento de personas intentando cruzar fronteras en busca de otro estilo de vida:

En el período de seis meses del 1 de octubre de 2018 al 31 de marzo de 2019, ha habido 30,862 detenciones, o casi tantas como todo el año anterior. En otras palabras, la tasa de migración parece haberse duplicado en los últimos seis meses. (Muth, 2019, párr. 2)

En el área de economía, según el artículo de blog titulado: *La relación entre migración y desarrollo en El Salvador*, Velásquez et al (2021) afirma que la migración tuvo un gran peso en 2019: más de 1.6 millones de salvadoreños residían fuera del país en ese año, equivalentes al casi 25 % de la población, y las remesas representaban alrededor del 15 % del Producto Interno Bruto. A la vez en el año señalado lo cultural y social trataba de ponerse en escena con proyectos lanzados desde carteras de estado como el Ministerio de Educación el cual desarrollaba el programa “Escuela Abierta para la Convivencia” aperturando el espacio a más de 500 escuelas para el desarrollo de las artes como teatro, pintura, cine, etc.

En síntesis, el contexto salvadoreño del año 2019 refleja un escenario de profundas transformaciones políticas y sociales, marcado por la esperanza de cambio ante un nuevo liderazgo, pero también por la persistencia de problemáticas estructurales como la desigualdad, la

pobreza y la migración forzada. En medio de este panorama, el corpus en análisis adquiere especial relevancia, pues dialoga con la realidad del país al visibilizar las consecuencias humanas de dichas crisis y ofrecer una mirada sensible y crítica sobre la experiencia femenina. Así, la dramaturga no solo representa la cotidianidad de una nación en movimiento, sino que convierte su texto en un testimonio artístico de las tensiones y esperanzas que caracterizan al El Salvador contemporáneo.

4.2.3 Estructura y forma

La obra “Lotería” (2018) de Jorgelina Cerritos se estructura en diez “bolas”, diálogos que alternan entre la tómbola, donde se desarrolla la acción con los personajes masculinos mezclado con el juego simbólico, y el cruce de caminos, espacio en el que se sitúan las mujeres migrantes. Esta fragmentación puede representar el trauma y la memoria de manera no lineal, mostrando cómo la violencia y la migración interrumpen la continuidad de la vida. Cada bola funciona como un instante aislado de experiencia, desde la preparación para migrar, la despedida de la familia, el despacho no voluntario hasta la adaptación en contextos hostiles, evidenciando la discontinuidad propia del proceso migratorio. De esta forma, la obra refleja la complejidad de la experiencia femenina en El Salvador y Centroamérica, visibilizando las dificultades, la violencia simbólica y estructural, y la incertidumbre que atraviesan las mujeres antes y durante la migración.

4.2.4 Personajes

El elenco de “Lotería” (2018) se conforma por personajes masculinos como “*El Valiente*”, “*El Catrín*”, “*El Garza*” y “*El Sol*”, y femeninos como “*Mujer 1*”, “*Mujer 2*”, “*Mujer 3*”, “*La Dama*” y “*La Chalupa*”, así como “*La Rosa*”, cuya presencia simbólica atraviesa toda la obra. Los personajes masculinos representan el mandato de la masculinidad, ejerciendo control, violencia simbólica y estructural, y generando situaciones de poder desigual que condicionan a las

mujeres. Las voces femeninas, por su parte, destacan por narrar experiencias de migración, pobreza, maltrato físico, maltrato sexual, maltrato económico, explotación y resistencia frente a la violencia, evidenciando tanto la vulnerabilidad como la valentía de las mujeres salvadoreñas y Centroamericanas en contextos adversos.

4.2.5 Categorías

Para el estudio de la pieza dramática ya mencionada se delimitaron tres rutas a seguir: Migración femenina, Mandato de Masculinidad y Violencia Simbólica; estas dos últimas bajo el ente teórico de Rita Segato. En “*Lotería*” (2018) la migración femenina se aborda como una experiencia social y política que atraviesa contextos de pobreza, guerra, desempleo y violencia, mostrando cómo las mujeres se ven forzadas a desplazarse para garantizar su sobrevivencia y la de sus familias, tal como o relatan los tres testimonios de las mujeres en el cruce de caminos. Diferentes escenarios que obligaron la decisión de traslado, unidos todos por la violencia y/o el mandato de la masculinidad.

En el transitar de la obra se exponen distintos tipos de violencia: física, a través de agresiones directas y amenazas como la relatada por “*La Chalupa*”: “A la Belinda la mataron, a la Zafiro la violaron y la puyaron, si se salvó fue de milagro. A mí me arrinconaron y querían quemarme la cara.” (Cerritos, 2018, p. 42)

La Violencia simbólica, mediante la cosificación de los cuerpos femeninos y la imposición de normas de género como lo muestra el dialogo de los personajes masculinos peleando el saber con quién tiene algo la Rosa:

El valiente: ¿Y según usted solo a usted le debe?

El sol: ¿Y a quién más le debe, según vos?

El valiente: Al parecer ella tiene aquí pendientes con toda

La chalupa: Conmigo no

El sol: Entonces que venga y los arregle

El catrín: Si con alguien tiene que arreglarse La Rosa es conmigo

El valiente: Juras vos

El catrín: La Rosa no le debe cuentas a nadie más

El sol: Vos me venís cansando desde hace rato. ¿Qué te tenéis vos con la Rosa?

El valiente: Decile al gringo lo que me dijiste a mí

El catrín: Yo tampoco le debo cuentas a nadie

El valiente: Repetile al gringo lo que me dijiste a mí, hijueputa

El sol: ¿Qué te tenés con La Rosa vos?

El garza: Que-que La Rosa no se tiene nada con-con nadie pa-patrón

El sol: Decime

El garza: Con nadie, pa-patrón. (Cerritos, 2018, p.43)

También la violencia estructural se pone en manifiesto con las desigualdades y limitaciones institucionales que condicionan la vida de las mujeres. Esto se confirma en una de las intervenciones de la Mujer 1 quien argumenta:

Trabajamos en un edificio de tres niveles. A cada una nos ponen una meta de 500 dólares diarios. El primer día no hice ni la mitad. No me habían tratado tan mal nunca en la vida.

Ahora ya me voy acostumbrando, pero a lo que no me acostumbro es a aguantar las ganas de orinar y a tragarme de un solo la comida. Pagamos una cora cada vez que usamos el baño y solo tenemos media hora para comer. Eso es feo porque con mi mamá tardábamos horas comiendo y platicando, limpiando los frijoles o desgranando maíz, pero si sigo pensando en eso nunca voy a terminar de llegar a esa gran ciudad. (Cerritos, 2018, p. 49)

Así mismo la obra expone el motor que sostiene estas prácticas de violencia, ya que los personajes masculinos ejercen presión sobre las mujeres para que se ajusten a roles de sumisión, al tiempo que se ven forzados a demostrar virilidad mediante actos de control y agresión, es decir el mandato de la masculinidad. Este se manifiesta en la actitud controladora, posesiva y violenta de los personajes masculinos, generando consecuencias que impactan directamente en la libertad, decisiones y subjetividades de los personajes femeninos, subrayando cómo las relaciones desiguales de poder refuerzan la vulnerabilidad y la resistencia femenina frente a estas estructuras de dominación. La muestra de ello se percibe en la carta que Rosa deja a sus amigas:

Chalupita, mi Dama, ahoritita las extraño. Sea como sea ustedes son mis amigas y mi familia. Perdonen que les diga esto por escrito. Ya no puedo seguir aquí. Tengo una panza que me está creciendo y me va a dejar sin trabajo bien luego, y necesito mantener a mis hijos... Esta niña que ando en la panza, porque ya van a ver que va a ser niña, creo que no es del Catrín porque no me salen las cuentas... al Valiente ya rato que no se le para, así que tampoco, pero no le digan que les conté... El Sol hijuetantas, me agarra a la fuerza cuando le da la gana... y el Garza... se puso raro un día de luna y me trincó en la cama y por no asustar a los cipotes ni grité ni hice nada... Son babosadas... Le dije al Catrín que la panza es suya porque eso es lo que yo quisiera... (Cerritos, 2018, pp.62-63)

4.2.6 Relaciones de Poder

En *Lotería* (2018) las relaciones de poder de género se evidencian de manera clara a través del control o la dominación que ejercen los personajes masculinos sobre las mujeres, determinando sus decisiones, movimientos incluso sus cuerpos. Los mecanismos de este control incluyen la posesión, la amenaza, la manipulación emocional y la violencia directa, que funcionan para mantener jerarquías patriarcales, limitando la libertad femenina. Sin embargo, las protagonistas despliegan espacios de resistencia y subversión: su manera de narrar, de organizar sus desplazamientos expresando sus recuerdos junto a sus deseos constituye una estrategia de afirmación frente a la opresión.

La violencia simbólica se combina con la exclusión estructural, mostrando cómo las mujeres no solo enfrentan agresiones individuales, sino también desigualdades sociales a la vez económicas que perpetúan su vulnerabilidad. Así, la obra representa de manera potente cómo el control patriarcal y la discriminación atraviesan la vida cotidiana de las mujeres y condicionan su experiencia migratoria. Ejemplo claro es el pesar de La Rosa quien, al verse embarazada de nuevo, decide migrar pues ya con la panza crecida no tendría trabajo ni como mantener a sus cipotes.

4.2.7 Impacto y Relevancia

La obra pone en evidencia cómo las decisiones de migrar están condicionadas por estructuras sociales y familiares que limitan la autonomía femenina, mostrando la migración no solo como un fenómeno económico, sino también como un proceso cargado de riesgos, traumas y desigualdades. Asimismo, la obra visibiliza la experiencia de las mujeres migrantes salvadoreñas al narrar sus recorridos, miedos y estrategias de supervivencia. A través de las voces de las protagonistas, se evidencia cómo las mujeres deben negociar con la violencia, la explotación y las

jerarquías de poder para garantizar su seguridad y la de sus familias, ofreciendo al espectador una comprensión profunda de la realidad migratoria femenina.

En términos de dramaturgia, el texto analizado representa un aporte importante a la producción centroamericana contemporánea, pues combina innovación formal, fragmentación narrativa y recursos musicales para construir un relato que refleja la complejidad de la memoria, el trauma y la movilidad forzada. Además, la obra aporta a los estudios de género y migración al ofrecer un testimonio literario que permite analizar cómo el mandato de la masculinidad, la violencia estructural y simbólica, y las desigualdades sociales condicionan la vida de las mujeres, integrando estos temas en el discurso dramático de la región.

CONCLUSIONES

I

Para iniciar, a lo largo de la investigación se presentaron evidencias que denotan un vacío considerable de estudios que retomen el análisis de obras dramáticas producidas en el Istmo Centroamericano, específicamente de El Salvador en temas relacionados con género y migración, a la vez coloca el dedo sobre el renglón de la poca visibilidad de escritoras mujeres, tomando en cuanto la autora de la obra analizada y su impacto a nivel mundial. Esto permite reconocer la urgencia de seguir por el camino exploratorio dentro de la dramaturgia como un espacio abierto a la reflexión y crítica de aspectos socioculturales.

De este modo, el estudio de *“Loteria”* (2018) de Cerritos no solo permitió visibilizó una obra mínimamente estudiada en el ámbito académico, sino también reconocer el aporte de su dramaturgia. La voz de Jorgelina Cerritos se ancla como una de las más relevantes en la escritura femenina de la región, articulando memoria, denuncia y resistencia en un solo texto.

II

Asimismo, la investigación exploratoria permitió vincular el análisis de la obra con los diferentes estudios y/o reportajes realizados sobre migración femenina en Centroamérica, poniendo en evidencia que el mandato de Masculinidad está presente antes y en el transitar de las mujeres de su lugar de nacimiento hacia otros países. En consecuencia, la dramaturgia de Jorgelina Cerritos vista en *“Loteria”* (2018) refleja como el poder patriarcal impone restricciones a las protagonistas y las empuja en la búsqueda de alternativas para poder vivir “mejor”. Cada dialogo de la *“Mujer 1”*, *“Mujer 2”*, *“Mujer 3”*, *“La Dama”*, *“La Chalupa”* y *“la Rosita”* funciona como un espejo de la realidad social sobre las dinámicas de poder que condicionan vidas,

específicamente femeninas, mostrando que la migración no es únicamente un fenómeno económico sino también un acto de resistencia frente a las violencias de género.

III

Seguidamente el análisis de la violencia simbólica y estructural en la obra, a la luz de los planteamientos de Rita Segato, permitió identificar cómo estas formas de violencia se naturalizan reproduciéndose en el discurso social. En efecto, los personajes femeninos de *“Lotería”* (2018) viven en un entorno donde el control sobre sus cuerpos, decisiones o deseos se manifiesta de forma explícita en el día a día, configurando un sistema de opresión que se perpetúa a través de normas culturales y roles de género. Sin embargo, es posible reconocer que en medio de este escenario también surgen gestos de resistencia que desafían la lógica patriarcal, lo que convierte a la obra en un testimonio de lucha y resiliencia femenina

VI

Finalmente, esta investigación genera un sendero significativo para los estudios de literatura dramática y su discurso relevante en temas de la realidad social como la migración femenina. Además, abre la posibilidad de considerar la dramaturgia como un espacio de memoria y denuncia específicamente de voces de mujeres silenciadas por la violencia estructural y simbólica, es así como *“Lotería”* (2018) se consolida como un texto fundamental para comprender las tensiones sociales, políticas y culturales que atraviesan a las mujeres en contextos de migración y violencia

Se espera que este trabajo motive futuras investigaciones que continúen explorando la relación entre dramaturgia, género y migración en El Salvador y en la región centroamericana. Profundizar en estos estudios permitirá no solo visibilizar a más autoras como Jorgelina Cerritos,

sino también generar diálogos críticos que contribuyan a transformar las narrativas dominantes sobre la experiencia femenina. Así, la dramaturgia se reafirma como un espacio de resistencia cultural y un medio poderoso para cuestionar las estructuras de poder que perpetúan la desigualdad y la violencia.

REFERENCIAS

Archila, B. (2025, 25 de julio). *Entrevista con Jorgelina Cerritos: “Soy una ferviente defensora del texto dramático”*. La Prensa Gráfica.

<https://www.laprensagrafica.com/cultura/Entrevista-con-Jorgelina-Cerritos-Soy-una-ferviente-defensora-del-texto-dramatico-20250725-0076>

Bloom H. (1994) *The Western Canon*. New York Harcourt Brace.

Castellanos L.A. (2018) Los desencuentros del escenario y la dramaturgia salvadoreña: la bifurcación entre la literatura y el espectáculo; las señales encontradas en la bibliografía sobre el registro del género teatral. *Escritores.org*. <https://www.escritores.org/recursos-para-escritores/recursos-1/colaboraciones/24894-los-desencuentros-del-escenario-y-la-dramaturgia-salvadorena-la-bifurcacion-entre-la-literatura-y-el-espectaculo-las-senales-encontradas-en-la-bibliografia-sobre-el-registro-del-genero>

Castillo H & Sibrián C. (2019) *Rasgos del existencialismo presentes en la obra al otro lado del mar de Jorgelina Cerritos*. [Tesis de pregrado, Universidad de El Salvador]. Repositorio UES. <https://repositorio.ues.edu.sv/items/c59c9eee-3ed6-4510-ab57-b98497171ccb>

Cerritos J. (s.f.) *Acerca de*. Jorgelina Cerritos. <https://www.jorgelinacerritos.com/>

Cerritos J. (2018) *Lotería*. Jorgelina Cerritos. <https://www.jorgelinacerritos.com/>

Cerritos J. (2018) *Cuadernos de dramaturgia centroamericana*. Índole Editores.

Cerritos J. (2016) *Bandada de Pájaros: segundo ensayo sobre la memoria*. Índole Editores.

Cambronero M. P. (2021) Mujeres migrantes centroamericanas y el reto de la violencia de género. *Revista Estudios*, 669-692.

<https://archivo.revistas.ucr.ac.cr/index.php/estudios/article/view/47171>

Córdova A. (2020) Claudia Hernández y Jorgelina Cerritos: literatura salvadoreña de posguerra. *Revista Tránsitos*. <https://revistatransito.wordpress.com/2020/04/12/claudia-hernandez-y-jorgelina-cerritos/>

Dalton R. (1974) *Las historias prohibidas del Pulgarcito*. Ministerio de Educación.

Fukunaga C. (Director). (2009) *Sin nombre* [Película]. Canana Films.

www.netflix.com

Guillén, M. (2015) *La migración femenina en El Salvador: entre el mandato de cuidado y la búsqueda de autonomía*. *Revista Estudios Centroamericanos (ECA)*, (759), 89–102.

Hernández L. (2016). Una lectura tanatopolítica de Bandada de pájaros: segundo ensayo sobre la memoria de Jorgelina Cerritos. *ÍSTMICA. Revista de la facultad de Filosofía y Letras*, 33-53. <https://www.revistas.una.ac.cr/index.php/istmica/article/view/15802>

Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C., y Baptista Lucio, P. (2014). *Metodología de la investigación* (6ª ed.). McGraw-Hill.

Instituto para las mujeres en la migración (IMUMI). (2025, marzo 18). Mujeres migrantes: necesidad de un periodismo con perspectiva de género. *Cimacnoticias*. <https://cimacnoticias.com.mx/2025/03/18/mujeres-migrantes-necesidad-de-un-periodismo-con-perspectiva-de-genero/>

Jossa E. (2019). Representantes de la memoria: Regina José Galindo, Claudia Hernández, Jorgelina Cerritos. *Istmo. Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos*. <http://istmo.denison.edu/>

Jossa E. (2019). Cuadernos de Dramaturgias Centroamericanas. *Investigación Teatral Vol.11N°18*.<https://investigacionteatral.uv.mx/index.php/investigacionteatral/article/view/2643>

Jossa E. (2022). Niños migrantes: Narrar el cuidado y el perjuicio. *Oltreoceano 21* 180-192. <https://arts.units.it/>

Lagarde M. (2005) *Los cautiverios de las mujeres: Madresposas, monjas, putas, presas y locas*. UMAN.

Luiselli V. (2016). *Los niños perdidos: Un ensayo en cuarenta preguntas*. Sexto Piso.

Muth T. (2019) La migración desde El Salvador se ha duplicado en los últimos seis meses. *Perspectivas de El Salvador*. www.elsavadorperspectives.com

Parducci, P. (2012). *Mujeres migrantes salvadoreñas: cuerpo, trabajo y resistencias*. San Salvador: FLACSO El Salvador.

Ramírez J.(2025, julio 17). Un libro y ocho óperas primas. *La Prensa Gráfica*.

Ramos E. (2017) Causas y condiciones del incremento de la migración de mujeres salvadoreñas. *Colección Investigaciones Volumen (66)*. https://www.utec.edu.sv/media/publicaciones/flips/coleccionInvestigaciones/2017/migracion_mujeres_salvadorenas/files/publication.pdf

Ruíz A. (2017) Análisis pragmalingüístico y pragmático literario de al otro lado del mar, de Jorgelina Cerritos. [Tesis de pregrado, Universidad de El Salvador]. Repositorio UES. <https://repositorio.ues.edu.sv/items/dc33c516-ad41-4d66-b689-3fb1fea52770>

Segato R. (2018) *Contra-pedagogías de la crueldad*. Prometeo Libros.

Segato R. (2007) *Las estructuras elementales de la violencia: Ensayos sobre género entre la antropología, el psicoanálisis y los derechos humanos*. Prometeo Libros.

Segato R. (2013) *La escritura en el cuerpo de las mujeres asesinadas en Ciudad Juárez*. Tinta Limón.

Segato R. (2014) *Las nuevas formas de la guerra y el cuerpo de las mujeres*. Pez en el Árbol.

Segato R. (2016) *La guerra contra las mujeres*. Traficante de Sueños.

Velásquez A, Resstack R. y Dempster H. (2021) La relación entre migración y desarrollo en El Salvador. *Center fo global development*. <https://www.cgdev.org/blog/relationship-between-migration-and-development-el-salvador>

ANEXOS

ANEXO 1. Guía de análisis literario

La presente guía de análisis tiene como objetivo facilitar una lectura crítica y profunda de la obra *Lotería* desde los supuestos teóricos de Rita Segato en conexión con la teoría feminista de la diferencia y abordar el tema de migración, tomando en cuenta aspectos estructurales, simbólicos y temáticos que atraviesan el texto.

1. Contextualización de la obra

- ¿Cuál es el contexto sociohistórico y político en el que se sitúa la obra?
- ¿Cómo se reflejan en el texto las problemáticas propias de la región centroamericana, especialmente El Salvador?
- ¿De qué manera la obra visibiliza la experiencia migratoria femenina en dichos contextos?

2. Estructura y forma

- ¿Cómo está estructurada la obra a través de las “bolas” o fragmentos?
- ¿Qué efecto narrativo y simbólico genera esta fragmentación en la comprensión del trauma y la memoria?
- ¿Cómo contribuye la estructura a representar el proceso migratorio como experiencia fragmentada y discontinuada?

3. Personajes y voces

- ¿Quiénes conforman el elenco de personajes y qué representaciones de género emergen?
- ¿Qué voces femeninas se destacan y qué experiencias específicas representan en el texto?
- ¿Cuál es el rol de los personajes masculinos y cómo influyen en la dinámica de poder y violencia?

4. Categorías

- ¿De qué manera se aborda la migración femenina como experiencia social y política?
- ¿Qué tipos de violencia (estructural, simbólica, física) se identifican y cómo se representan?
- ¿Cómo se evidencia el mandato de la masculinidad y sus consecuencias en la vida de las mujeres?

5. Relaciones de poder

- ¿Cómo se manifiestan las relaciones de poder de género en la obra?
- ¿Qué mecanismos de dominación y control patriarcal se representan?
- ¿Se observan actos o espacios de resistencia o subversión por parte de las protagonistas?
- ¿Cómo se articula la violencia simbólica con las formas estructurales de exclusión?

6. Impacto y relevancia

- ¿Cuál es el mensaje político, social y cultural que transmite la obra?

- ¿De qué manera *La Lotería* contribuye a visibilizar la experiencia y las problemáticas de las mujeres migrantes salvadoreñas?
- ¿Qué aportes realiza la obra a la dramaturgia centroamericana contemporánea y a los estudios de género y migración?